

**“Jesucristo es el mismo ayer, y hoy, y por los siglos”**

(Heb. 13, 8)

## CARTA CIRCULAR

**Diciembre 2009**

Saludos sinceros para todos ustedes en el precioso Nombre de nuestro SEÑOR Jesucristo con la siguiente Escritura de Is. 46:10:

*“Que anuncio lo por venir desde el principio, y desde la antigüedad lo que aún no era hecho; que digo: Mi consejo permanecerá, y haré todo lo que quiero ...”*

En este versículo Dios nos permite conocer que incluso desde el principio, Él conocía todas las cosas que llegarían a pasar en el transcurso del tiempo hasta el final. Y no solo eso: *“...Que llamo desde el oriente al ave, y de tierra lejana al varón de mi consejo. Yo hablé, y lo haré venir; lo he pensado, y también lo haré.”* (Is. 46:11).

Desde el capítulo 40 en adelante, el plan de Salvación es anunciado: *“Súbete sobre un monte alto, anunciadora de Sion; levanta fuertemente tu voz, anunciadora de Jerusalén; levántala, no temas; di a las ciudades de Judá: ¡Ved aquí al Dios vuestro! He aquí que el SEÑOR Dios vendrá con poder, y su brazo señoreará; he aquí que su recompensa viene con él, y su paga delante de su rostro.”* (Is. 40:6-10). Ciertamente, Él vino personalmente y nos trajo la salvación.

En el principio del tiempo, *Aquel a quien ningún hombre ha visto* (Jn. 1:18; 1Tim. 1:17), *El único que tiene inmortalidad* (1Tim. 6:16), salió de Su plenitud eterna de espíritu, luz y vida y caminó en forma visible en el Jardín del Edén.

En 1Rey. 22:13-24 y en 2Cró. 18:12-22, el profeta Micaías testificó, *“Yo he visto al SEÑOR sentado en su trono, y todo el ejército de los cielos estaba a su mano derecha y a su izquierda.”* (2Cró. 18:18). Después él da un reporte de la conversación que tomó lugar allá.

Desde el principio mismo, Dios estuvo rodeado de ángeles a quienes Él ya había dicho en Gén. 1:26-28, *“Hagamos al hombre ...”* Los ángeles de Dios gritaron de gozo cuando el SEÑOR creó la tierra (Job. 38:1-7). Cuando

la gente se hizo arrogante y construyó una torre que iba a llegar hasta el cielo, el SEÑOR habló a los ángeles, *“Ahora, pues, descendamos, y confundamos allí su lengua, para que ninguno entienda el habla de su compañero.”* (Gén. 11:7).

En Gén. 18 el SEÑOR estaba acompañado por dos ángeles cuando Él visitó a Su siervo Abraham. Los tres, el SEÑOR y los dos ángeles, fueron descritos como varones (v. 2). Abraham lavó los pies de los visitantes celestiales, dio órdenes para que un becerro fuese sacrificado y se hicieran panes cocidos, y les sirvió durante la comida. Los dos ángeles fueron entonces hacia Sodoma (Cap. 19), pero el SEÑOR se quedó con Abraham (18:22). Los ángeles, como Gabriel, son descritos como varones en la Sagrada Escritura (Dan. 8:15; 9:21). En Lc. 1 el ángel Gabriel se paró a la diestra del altar de incienso y habló a Zacarías. Él vino también a María y anunció el nacimiento de nuestro Salvador (vv. 26-38).

En Is. 6 leemos sobre la poderosa experiencia del profeta, que testificó, *“En el año que murió el rey Uzías vi yo al SEÑOR sentado sobre un trono alto y sublime, y sus faldas llenaban el templo. Por encima de Él había serafines...”* (vv. 1-3). *“Después oí la voz del SEÑOR, que decía: ¿A quién enviaré, y quién irá por nosotros? Entonces respondí yo: Heme aquí, envíame a mí.”* (Is. 6:8). De la descripción anterior es auto-evidente a quienes se refería el SEÑOR cuando dijo “nosotros”. El SEÑOR siempre estuvo rodeado por Sus ángeles y las huestes celestiales, incluso en la introducción de la ley, lo que es mostrado con claridad en las Escrituras siguientes: Hech. 7:38+53; Gál. 3:19; Heb. 2:2. Por esa razón, el SEÑOR Dios pudo decir en el principio mismo, *“Hagamos al hombre a nuestra imagen ...”* Desde el principio, Dios habló con ángeles y mediante ángeles, con el hombre y mediante el hombre.

En el nacimiento del Redentor, los ángeles estaban cantando: *“Gloria a Dios en las alturas ...”* (Lc. 2:14). De acuerdo con Mt. 4:11, los ángeles asistieron al SEÑOR en la tentación. Dos ángeles testificaron de Su resurrección (Lc. 24:4). Dos ángeles predijeron el Retorno del SEÑOR resucitado (Hech. 1:9-11).

Al profeta Ezequiel le fue permitido ver al SEÑOR Dios sobre el trono en forma de hombre y le describe en gran detalle: *“Y sobre la expansión que había sobre sus cabezas se veía la figura de un trono que parecía de*

*piedra de zafiro; y sobre la figura del trono había una semejanza que parecía de hombre sentado sobre Él ... Como parece el arco iris que está en las nubes el día que llueve, así era el parecer del resplandor alrededor. Esta fue la visión de la semejanza de la gloria del SEÑOR. Y cuando yo la vi, me postré sobre mi rostro, y oí la voz de uno que hablaba.” (Ez. 1:26+28).*

### **Dios se revela por sí mismo a Su pueblo y a Su Iglesia**

*“A ti te fue mostrado, para que supieses que el SEÑOR es Dios, y no hay otro fuera de él. Desde los cielos te hizo oír su voz, para enseñarte; y sobre la tierra te mostró su gran fuego, y has oído sus palabras de en medio del fuego ... Aprende pues, hoy, y reflexiona en tu corazón que el SEÑOR es Dios arriba en el cielo y abajo en la tierra, y no hay otro.” (Dt. 4:35-36+39).*

Dios siempre se reveló a sí mismo solo a Su pueblo, y eso como el Único, el Eterno; para las otras naciones Él siguió oculto. SUS manifestaciones a lo largo de todo el Antiguo Testamento en todos los cuatro mil años desde Adán hasta Cristo fueron variadas. Sin embargo, sólo al principio del Nuevo Pacto, Él se reveló a sí mismo como Padre en el cielo y en el Hijo sobre la tierra. Por esa razón, ninguno de los profetas habló de un Padre en el cielo, menos aún oraron al Padre celestial. Aún así hay muchas promesas en referencia al nacimiento del Hijo así como a nuestra adopción como hijos e hijas de Dios:

*“Yo le seré a él padre, y él me será a mí hijo.” (2Sam. 7:14; 1Cró. 17:13).*

*“Yo publicaré el decreto; el SEÑOR me ha dicho: Mi hijo eres tú; Yo te engendré hoy. Pídemelo, y te daré por herencia las naciones, y como posesión tuya los confines de la tierra.” (Sal. 2:7-8).*

*“Servid al SEÑOR con temor, y alegraos con temblor. Honrad al Hijo, para que no se enoje, y perezcaís en el camino; pues se inflama de pronto su ira. Bienaventurados todos los que en él confían.” (Sal. 2:11-12).*

*“Pero tú eres el que me sacó del vientre; El que me hizo estar confiado desde que estaba a los pechos de mi madre. Sobre ti fui echado desde antes de nacer; desde el vientre de mi madre, tú eres mi Dios.” (Sal. 22:9-10).*

*“Él me clamará: Mi padre eres tú, mi Dios, y la roca de mi salvación. Yo también le pondré por primogénito, el más excelso de los reyes de la*

tierra.” (Sal. 89:26-27).

*“Por tanto, el SEÑOR mismo os dará señal: He aquí que la virgen concebirá, y dará a luz un hijo, y llamará su nombre Emanuel.”* (Is. 7:14).

En Isaías 9:6 se nos dice quien es el Hijo: *“Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.”*

### **Nuestra Predestinación**

*“Según nos escogió en él antes de la fundación del mundo, para que fuésemos santos y sin mancha delante de él,”* (Ef. 1:4).

*“...en amor habiéndonos predestinado para ser adoptados hijos suyos por medio de Jesucristo, según el puro afecto de su voluntad.”* (v. 5).

*“En quien tenemos redención por su sangre, el perdón de pecados según las riquezas de su gracia ...”* (v. 7).

Se enfatizará una vez más: En el tiempo del Antiguo Testamento, los profetas y el pueblo de Israel conocían a Dios solo como el único SEÑOR/YAHWEH, quien se reveló a ellos. La designación SEÑOR Dios/ELOHIM-YAHWEH está escrita más de seis mil veces en el antiguo Testamento – siempre en singular, ni una sola vez en forma plural. Dios mismo dio a Su pueblo del pacto la confesión de fe: *“Oye, Israel: el SEÑOR nuestro Dios, el SEÑOR uno es ...”* (Dt. 6:4-9).

De igual manera, encontramos ya todas las promesas que se refieren al Salvador y al plan de Redención a lo largo de todo el Antiguo Testamento. No es sino hasta la realización de Su propio plan de Salvación que Dios se revela a sí mismo como Padre en el cielo y en Su Hijo unigénito en la tierra.

*“Respondiendo el ángel, le dijo: El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el Santo Ser que nacerá, será llamado Hijo de Dios.”* (Lc. 1:35).

*“Que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es CRISTO el SEÑOR.”* (Lc. 2:11).

*“Y hubo una voz de los cielos, que decía: Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia.”* (Mt. 3:17).

*“Jesús le dijo: No me toques, porque aún no he subido a mi Padre; mas*

ve a mis hermanos, y díles: Subo a mi Padre y a vuestro Padre, a mi Dios y a vuestro Dios.” (Jn. 20:17).

“Porque a los que antes conoció, también los predestinó para que fuesen hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos.” (Rom. 8:29).

“Con todo, será el número de los hijos de Israel como la arena del mar, que no se puede medir ni contar. Y en el lugar en donde les fue dicho: Vosotros no sois pueblo mío, les será dicho: Sois hijos del Dios viviente.” (Os. 1:10).

Las dos promesas, del Hijo de Dios y de los hijos de Dios, son una para la otra, así es como Pablo lo vio: “Como también en Oseas dice: Llamaré pueblo mío al que no era mi pueblo, y a la no amada, amada. Y en el lugar donde se les dijo: Vosotros no sois pueblo mío, allí serán llamados hijos del Dios viviente.” (Rom. 9:25-26).

“Y seré para vosotros por Padre, y vosotros me seréis hijos e hijas, dice el SEÑOR Todopoderoso.” (2Cor. 6:18).

“Vosotros que en otro tiempo no erais pueblo, pero que ahora sois pueblo de Dios; que en otro tiempo no habíais alcanzado misericordia, pero ahora habéis alcanzado misericordia.” (1Ped. 2:10).

## Jesucristo es el SEÑOR

Cuando Dios/Elohim se revelaba a sí mismo en el Antiguo Testamento, entonces fue como SEÑOR/YAHWEH – hemos entendido eso. En el Nuevo Testamento, Él se reveló en el Hijo. La Sagrada Escritura nos explica quien es el Hijo:

“¿Por qué se me concede esto a mí, que la madre de mi **SEÑOR** venga a mí?” (Lc. 1:43).

“**Engrandece mi alma al SEÑOR; Y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador.**” (Lc. 1:46b-47).

Así que Él es el SEÑOR desde el principio mismo; como Hijo fue engendrado y nacido. Después de Su resurrección, Él sólo fue llamado “SEÑOR” en el evangelio de Juan:

“Entonces corrió, y fue a Simón Pedro y al otro discípulo, aquel al que amaba Jesús, y les dijo: **Se han llevado del sepulcro al SEÑOR, y no sabemos**

*dónde le han puesto.*” (Jn. 20:2).

*“Y le dijeron: Mujer, ¿por qué lloras? Les dijo: Porque se han llevado a mi SEÑOR, y no sé dónde le han puesto.”* (Jn. 20:13).

*“Fue entonces María Magdalena para dar a los discípulos las nuevas de que había visto al SEÑOR, y que él le había dicho estas cosas.”* (Jn. 20:18).

*“Y cuando les hubo dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y los discípulos se regocijaron viendo al SEÑOR.”* (Jn. 20:20).

*“Le dijeron, pues, los otros discípulos: Al SEÑOR hemos visto. El les dijo: Si no viere en sus manos la señal de los clavos, y metiere mi dedo en el lugar de los clavos, y metiere mi mano en su costado, no creeré.”* (Jn. 20:25).

*“Entonces Tomás respondió y le dijo: ¡SEÑOR mío, y Dios mío!”* (Jn. 20:28).

*“Por tanto, os hago saber ... nadie puede llamar a Jesús SEÑOR, sino por el Espíritu Santo.”* (1Cor. 12:3).

Como SEÑOR, como YO SOY, Él fue antes que Abraham *“Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Antes que Abraham fuese, yo soy.”* (Jn. 8:58).

Como Hijo Él testifica, *“... y habéis creído que yo salí de Dios. Salí del Padre, y he venido al mundo; otra vez dejo el mundo, y voy al Padre.”* (Jn. 16:27b-28).

*“... y han conocido verdaderamente que salí de ti, y han creído que tú me enviaste.”* (Jn. 17:8b).

*“... por esto creemos que has salido de Dios.”* (Jn. 16:30b).

*“Padre santo, a los que me has dado, guárdalos en tu nombre, para que sean uno, así como nosotros.”* (Jn. 17:11b).

Todas las promesas y sombras de imágenes simbólicas del Antiguo Testamento se hicieron y están haciéndose realidad en el transcurso del Nuevo Testamento.

El Redentor tenía que ser Hijo de Abraham e Hijo de David (Mt. 1:1).

ÉL tenía que ser Hijo del Hombre e Hijo de Dios (Lc. 1:35).

ÉL tenía que ser el Cordero de Dios que quita los pecados del mundo (Jn. 1:29).

ÉL tenía que ser el Mediador del Nuevo Pacto (Heb. 9:15).

ÉL tenía que ser el Abogado (Jn. 2:1-2).

Él tenía que ser el Sumo Sacerdote (Heb. 2:17).

Como el Hijo unigénito, Él es el primogénito entre muchos hermanos (Rom. 8:29; Gál. 3:26; Heb. 2:11). Tenemos que considerar también como quién nuestro Redentor es presentado cuando Él se hizo hombre. Sobre la pregunta si Él era el Hijo de Dios, *“Jesús le dijo: Tú lo has dicho; y además os digo, que desde ahora veréis al Hijo del Hombre sentado a la diestra del poder de Dios, y viniendo en las nubes del cielo.”* (Mt. 26:64).

No es como una segunda persona de Dios, sino como Hijo del Hombre que está a la diestra de Dios. Esta designación se encuentra más de setenta veces en los cuatro evangelios, pero ni una vez desde Romanos hasta el versículo final de la Epístola de Judas. Desde Romanos 1 en adelante, Él es descrito como el Hijo de Dios en conexión con la obra completada de Redención y la Iglesia.

Es por esto que no se declara “Hijo de Dios” en Jn. 3:13, mas bien “Hijo del Hombre”: *“Nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo; el Hijo del Hombre, que está en el cielo.”*

En Mt. 25:31 leemos: *“Cuando el Hijo del Hombre venga en su gloria, y todos los santos ángeles con él, entonces se sentará en su trono de gloria ...”*

En Mt. 25:1.13 Él viene como el Novio, y las vírgenes que estén listas se irán con Él a las bodas.

Es absolutamente imperativo que leamos correctamente la Palabra de Dios, la ubiquemos apropiadamente, y recibamos la revelación mediante el Espíritu Santo. Vemos las tres manifestaciones principales de Dios como Padre en el cielo, en el Hijo en la Tierra, y en la Iglesia por medio del Espíritu Santo. Luego vemos las diversas áreas de responsabilidad del Redentor cuando se hizo hombre. Él puede ser todo en todos: Hijo de Dios, Hijo del Hombre, Hijo de David, Hijo de Abraham, Cordero de Dios, de cierto, el León de la tribu de Judá. EL es el Mediador y Abogado; Él es el Rey, Sacerdote, Profeta. ¡Bendito sea nuestro SEÑOR y Dios que nos ha concedido la adopción como hijos en Su Hijo unigénito (Gál. 4:4-7)! Ahora somos los hijos de Dios, y en la consumación seremos transformados a la imagen del Hijo de Dios (1Jn. 3:1-3; y otros). El Redentor se hizo hombre como somos nosotros para que así podamos llegar a ser como Él es en la primera resurrección.

Desde el primer Concilio de Nicea (325 D.C.), el Cristianismo ha sido desviado. Hasta entonces, en el Judaísmo desde el principio la creencia válida era en un Dios que no tolera a otros dioses fuera de Él (Ex. 20: y.o.). Los padres de la iglesia que provinieron del paganismo, todos ellos odiaban a los judíos y amoldaron una Divinidad trina según el patrón pagano. En el Credo Niceno se dice lo siguiente sobre Jesucristo: "... el Hijo unigénito de Dios, engendrado del Padre antes de todos los mundos, Luz de la Luz, verdadero Dios del verdadero Dios, engendrado, no hecho ..." No hay ningún testimonio en absoluto en la Biblia de tal hijo, que fue supuestamente engendrado y nacido del Padre en el cielo antes del principio del tiempo. Esa es la doctrina del anticristo, y es contraria a 1Jn. 4:2-3. El Hijo de Dios fue engendrado por el Espíritu Santo. ÉL es el Ungido, el Cristo, y nació en Belén. En todo el Antiguo Testamento, Él fue el SEÑOR/YAHWEH; en el Nuevo Testamento le conocemos con Hijo – YAHSHUA/JESÚS. La doctrina de la trinidad, las así llamadas "tres personas eternas," no se encuentra en ninguna parte de la Biblia. Fue impuesta como el primer dogma – el pilar de la iglesia en el Imperio Romano – y ha sido adoptada por todas las otras iglesias Cristianas en todo el mundo.

### **La Palabra se hizo carne**

Es muy conocido que el Evangelio de Juan se inicia con las siguientes palabras: *"En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios."* El término "el Verbo" fue traducido de la palabra griega *Logos*. Sin embargo, la palabra hebrea es *Dabar* y tiene tres significados principales: hablar, dar una orden, reportar. Así, en el principio era Aquel que habló y fue hecho; Él dio la orden y eso quedó en pie. Acto seguido, el reporte de la creación pudo ser escrito.

En consecuencia, las Escrituras siguientes siempre se refieren al solo y único Creador que hay; Él es la Palabra, Aquel que habla, y Aquel que actúa – Él es todo en todos.

*"En el principio creó Dios los cielos y la tierra."* (Gén. 1:1).

*"Por la palabra del SEÑOR fueron hechos los cielos, y todo el ejército de ellos por el aliento de su boca."* (Sal. 33:6).



*“Porque él dijo, y fue hecho; Él mandó, y existió.” (Sal. 33:9).*

*“Desde el principio tú fundaste la tierra, y los cielos son obra de tus manos.” (Sal. 102:25).*

*“Todas las cosas por él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.” (Jn. 1:3).*

*“Tú, oh SEÑOR, en el principio fundaste la tierra, y los cielos son obra de tus manos ...” (Heb. 1:10).*

*“SEÑOR, digno eres de recibir la gloria y la honra y el poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas.” (Apoc. 4:11).*

La palabra *Dabar*, que fue traducida como *Logos*, es el SEÑOR mismo que se hizo carne y habitó entre nosotros. Amén.

### **Espíritu de Verdad o Espíritu de engaño**

*“No os he escrito como si ignoraseis la verdad, sino porque la conocéis, y porque ninguna mentira procede de la verdad.” (1Jn. 2:21).*

Ha llegado el tiempo para que el juicio comience en la Casa de Dios. En Su Iglesia, Dios separa la luz de las tinieblas y la verdad de la mentira. Las falsificaciones y desviaciones se han salido de control. Primero, nos dirigiremos a la falsificación que fue formulada con respecto al envío antes de la segunda venida de Cristo.

¿Qué dijo realmente la voz desde la luz sobrenatural al Hermano Branham el 11 de Junio de 1933? En su testimonio, en la ciudad de San Juan el 10 de Febrero de 1960, el Hermano Branham declaró, **“Muchas personas se encontraban río arriba y abajo... también fotografías de periódicos ... y luego dijo de nuevo, “Mira arriba.” Y cuando miré arriba, se vino bajando esa luz. La gente empezó a desmayarse, cayendo, y sonó una Voz que estremeció todos los alrededores del lugar, dijo, “Como Juan, el Bautista, fue enviado para preceder la primera venida de Cristo, el mensaje que te es entregado será el precursor de la segunda venida de Cristo.” No que yo sería el precursor, sino que el mensaje era el precursor.”**

Al menos en dieciséis sermones diferentes, el mismo Hermano Branham enfatizó que **el mensaje** precedería la segunda venida de Cristo. En la cita tomada arriba, puso especial énfasis en el hecho que no sería él,

sino que el mensaje sería el precursor. Es por esto que la oración provino de sus labios una vez más: **“No que yo sería el precursor, sino que el mensaje era el precursor.”**

En la versión falsificada se afirma: “Como Juan fue enviado a preceder la primera venida del SEÑOR, así tú eres enviado a preceder Su segunda venida.” Aquí ya no se hace más referencia al mensaje, sino que toda la atención es colocada solamente en la persona del Hermano Branham. En consecuencia, se hace el reclamo que todo llegó a su fin con su ministerio.

La versión falsificada no está sólo escrita en el libro “Los Hechos del Profeta,” sino que incluso fue grabada en el frente de la puerta de la casa que fue construida para el Hermano Branham en Tucson; no obstante, ella no se completó hasta que él ya se había ido a casa en gloria.

También hay una inscripción de esta versión falsificada en su lápida piramidal.

No podía traducir con buen conciencia el libro “Los Hechos del Profeta,” principalmente por causa de esta cita y otras inconsistencias en el texto. Sin embargo, otras personas fueron halladas para esa tarea, y así fue publicado en varios idiomas.

En todas las declaraciones auténticas del Hermano Branham (Hay al menos 16 de ellas), encontramos la palabra **“mensaje.”** Y la parte sobre la que Dios colocó la importancia real se pierde en las falsificaciones mencionadas arriba. ¡Cuán a menudo enfatizó el Hermano Branham que con Eva sólo fue por causa de una sola palabra que el enemigo tuvo éxito en seducirla! Tal como en este caso, la omisión de la única y más importante palabra “mensaje” condujo a la falsificación del significado real. Esto es muy funesto porque todas las demás falsificaciones y desviaciones se originan de allí. Incluso se declara en dicho libro: “Algunos creen que la voz dijo “Tu *mensaje* precederá Su venida.” Aún así, no sólo lo creemos sino que tenemos las pruebas irrefutables.

La seria pregunta tiene que ponerse: ¿Cuál es la verdad – Lo que dijo la voz sobrenatural desde el cielo y lo que relató el Hermano Branham con precisión excepcional, o lo que está escrito en el libro, en la puerta principal, en la lápida piramidal y ha sido subsecuentemente esparcido a lo largo y ancho del mundo entero?

¿Qué es válido?

1. ¡Eso, lo que Dios prometió!
2. ¡Eso, lo que el SEÑOR dijo el 11 de Junio de 1933!
3. ¡Eso, lo que el Hermano Branham confirmó al menos dieciséis veces!
4. ¡Eso, lo que dijo el SEÑOR el 2 de Abril de 1962!
5. ¡Eso, lo que el Hermano Branham confirmó el 3 de Diciembre de 1962!
6. ¡Eso, lo que el SEÑOR dijo el 19 de Septiembre de 1976!
7. ¡Eso lo que ha estado sucediendo realmente en el mundo desde 1966!

El reclamo de que el mismo Hermano Branham supuestamente era el precursor de la venida de Cristo y que la cosa con eso terminó, es simplemente desorientador y una mentira deliberada. En sus siete “viajes alrededor del mundo,” como él los llamó, sólo visitó doce países, y en nueve de ellos tuvo exclusivamente reuniones evangelísticas. Después de la apertura de los Sellos en Marzo de 1963, se trataba de grabar en cintas sus sermones doctrinales, almacenándose así el alimento espiritual, tal como el SEÑOR le había ordenado hacer – al igual que a mí – tal como él lo dijo en su sermón del 1 de Abril de 1962, y tal como me fue ordenado por el SEÑOR el 2 de Abril de 1962. Solo después que él se fue a casa en gloria es que el mensaje divino fue llevado hasta los confines de la tierra, y está siendo servido como el alimento espiritual al pueblo de Dios sobre la bien preparada mesa del SEÑOR.

Vemos claramente que no es el “Hermano Branham” sino “el mensaje confiado a él” que está precediendo la segunda venida de Cristo. Él cumplió su tarea como el profeta prometido y trajo el mensaje por medio del cual todas las cosas dentro de la Iglesia fueron restauradas. Desde su partida, han pasado 44 años y el SEÑOR no ha venido todavía. El mensaje puramente bíblico, no obstante, todavía sale adelante, y continuará haciendo eso hasta que el Novio venga y se lleve a Su Novia a casa.

El Hermano Branham preguntó una vez, “¿Cuál es el mensaje?” Él dio inmediatamente la respuesta: “**El mensaje es: ¡Regresen a la Palabra! ¡Regresen a la doctrina de los apóstoles! ¡Regresen al principio!**” Todo el que lleva dentro de sí la veracidad de Cristo no introducirá ni tolerará una falsificación. Por esa razón, nada puede ser añadido a la escrita, prometida y revelada Palabra. Todo lo que el Hermano Branham enseñó es de la

Escritura. Sólo tiene que ser ubicado correctamente dentro de la Escritura. Más que suficiente, él repitió la advertencia de Apoc. 22 que ninguno puede añadir o quitar de la Palabra.

Las diversas doctrinas falsas son de lo más incomprensibles cuando éstas se levantan en los círculos de los que se refieren al Hermano Branham. ¿No saben los hermanos que están bajo la influencia errada que ellos se someten a sí mismos bajo maldición cuando propagan un evangelio completamente distinto (Gál. 1:6-9)? El envío de la fuerte ilusión falsa solo es posible cuando la verdad es rechazada y la Biblia es literalmente puesta a un lado con irreverencia (2Tim. 4; y.o.). Toda doctrina bíblica es clara, cierta, y tiene sentido; toda doctrina falsa es absurda y contraria a una mente lúcida.

Ahora la luz está siendo separada de las tinieblas para los que están siendo verdaderamente llamados a salir (2Cor. 6:14-18). El Espíritu Santo es el Espíritu de Verdad y guía hacia la Palabra de Verdad (Jn. 16:13). *“Mas la palabra del SEÑOR permanece para siempre. Y esta es la palabra que por el evangelio os ha sido anunciada.”* (1Ped. 1:25).

Esto debe ser dicho con toda claridad: Así como Juan el Bautista y todos los hombres de Dios completaron su ministerio, así es como fue con el Hermano Branham también. Él llevó adelante todo lo que pertenecía a su comisión al cien por ciento. Lo que está haciéndose ahora con su persona es un culto basado en un hombre, y se están alimentando falsas esperanzas. No necesitamos unos libros nuevos sobre la historia de su vida, ni necesitamos hermanos que cortan sus trajes en pequeños trozos de tela y los llevan a Polonia o a otra parte, o a alguien que reclama que el Hermano Branham oró supuestamente sobre rollos enteros de fábrica, manteles y ropa de cama en Noviembre de 1965. Es muy raro que él no se recordara de esto hasta Enero del 2000, más de treinta años después. Las piezas de fábrica derivadas de eso fueron llevadas a Haití, y he aquí, ¡Hubo gran entusiasmo! Todo esto es la obra del espíritu de engaño.

Entonces, ¿Dónde está escrito que después de la partida de Pablo sus mandiles y pañuelos fueron distribuidos? Es el mismo espíritu de idolatría del que Dios repetidamente se ha quejado con Su pueblo Israel; es un culto construido alrededor de un hombre, y aquellas son doctrinas falsas distintas a lo previamente conocido. Nosotros nunca hubiéramos sabido que Pedro

era casado si el SEÑOR no hubiera sanado de la fiebre a su suegra. ¿Cuál es la diferencia entre todos los artículos del Hermano Branham que fueron hechos reliquias y las *reliquias* que son adoradas en todos los lugares de peregrinaje de la Iglesia Católica Romana? ¿Qué tienen que ver las cosas personales con el mensaje divino, con el Evangelio eterno de Jesucristo, el que está siendo predicado ahora como testimonio para todas las naciones? ¡Nada en absoluto! Es idolatría.

No podemos y no entraremos en detalles con todas las enseñanzas no bíblicas, como que el SEÑOR ya haya venido, que aparecerán siete varones especiales, que un octavo mensajero deba venir, que Apoc. 10 ya haya sido cumplido, o con todas las doctrinas de la parusía o los truenos, etc. Ahora bien, debe ser dicho muy claramente una vez más: ¡Sólo cuando hay una promesa en la Sagrada Escritura, entonces también hay un cumplimiento! Todo lo que no está en la Biblia es no-bíblico, y lo que no es verdad es mentira. La fe verdadera de los verdaderos hijos de Dios está anclada en la Palabra verdadera. La Iglesia Novia estará en completa armonía con la Palabra porque ella es parte del Novio en Quien la Palabra se hizo carne. La novia debe unirse con el novio, no con el amigo del novio. El amigo se regocija grandemente por causa de la voz del novio, pero la novia lo escucha (Jn. 3:29). Debe conseguirse la unión de Dios con nosotros y de nosotros con Dios (Apoc. 19:7).

Con agonía en el alma debe ser dicho: Las doctrinas más desviadoras provienen de Jeffersonville: Es la aseveración de que la voz del Séptimo ángel en Apoc. 10:7 es la Voz de Dios. Esto conduce posteriormente a la afirmación que todos necesitan oír la voz original del Hermano Branham. Por esa razón, "Publicaciones de la Palabra hablada" fue renombrada como "Grabaciones la Voz de Dios."

Es completamente increíble: ¡Cuando un sermón es traducido a otros idiomas, la voz original tiene que estar audible también, porque se dice que es la Voz directa de Dios! Ahora un grupo escucha la traducción de este hermano, el grupo siguiente la de otro hermano, y el tercer grupo a otro hermano más, siempre con la voz del Hermano Branham de fondo. Los diversos grupos no tienen compañerismo uno con el otro, y llegan a conclusiones completamente distintas mientras escuchan sus traducciones. Uno podría preguntar cómo es esto posible, pues todos ellos están oyendo

la “Voz de Dios.”

Pablo hoy preguntaría de nuevo, “¿*Quién os fascinó?*” Cómo es además posible que estos hermanos no noten que Apoc. 10:7 no habla sobre la Voz de Dios en absoluto, más bien sobre la voz del séptimo ángel de la trompeta. Ningún ángel en el cielo y ningún mensajero de Dios sobre la tierra tienen el derecho de cambiar EL MISTERIO DE DIOS en Apoc. 10:7 por los misterios. Fue la comisión del Hermano Branham como el mensajero a la última edad de la iglesia, revelar todos los misterios pertenecientes al Consejo de Dios por medio de su ministerio de enseñanza. Pero es durante la voz del séptimo ángel de la trompeta que el “MISTERIO DE DIOS” será consumado. ¡Amén!

Bajo la guía del Espíritu Santo, el Apóstol Pedro se refirió al “terrible” Día del SEÑOR (Mal. 4:5) como el “grande y manifiesto” Día del SEÑOR (Hech. 2:20). Pablo asoció el pensamiento con el gran día en conexión con la Iglesia y lo describió como el glorioso día del Retorno de Jesucristo: “*El cual también os confirmará hasta el fin, para que seáis irreprochables en el día de nuestro SEÑOR Jesucristo.*” (1Cor. 1:8; 2Cor. 1:4; Fil. 1:6-11). Pablo convocó a los creyentes verdaderos: “*Asidos de la palabra de vida, para que en el día de Cristo yo pueda gloriarme de que no he corrido en vano, ni en vano he trabajado.*” (Fil. 2:16). No obstante, estos comentarios sobre el Día glorioso de Cristo no han invalidado la importancia del “Día terrible del SEÑOR”, en el cual la tierra será quemada (2Ped. 3:10). De igual manera, el Hermano Branham no anuló el cumplimiento de Apoc. 10 mediante su ministerio. Una y otra vez, vemos que es de la mayor importancia ubicar todas las cosas correctamente, especialmente la profecía bíblica, la cual puede tener doble significado y cumplimiento. Entonces no hay contradicción, solo armonía.

Ahora bien, esto solo es discernido por los elegidos, ya que ellos no pueden ser engañados porque solo creen lo que dice la Sagrada Escritura; todos los demás de todos modos creerán lo que quieran. Yo tengo una responsabilidad directa delante de Dios por la Iglesia Novia en este tiempo, la que tiene que ser una Novia-Palabra. La Sagrada Escritura nos dice precisamente donde están escritos los siete mensajes a las siete iglesias, donde deben ser ubicados los siete ángeles de las trompetas, donde cumplirán sus tareas los siete ángeles con las copas de la ira de Dios, etc.

## Localización claramente dispuesta como se nos muestra en el Libro de Apocalipsis

En Apoc. 1, vemos al Redentor como Hijo del Hombre caminando en medio de los siete candeleros de oro. En Su diestra Él tiene siete estrellas; fuera de Su boca sale una espada aguda de dos filos, y su rostro es como el sol cuando resplandece en su fuerza.

En los capítulos dos y tres, hallamos el ASÍ DICE EL SEÑOR dirigido a los siete ángeles a las siete iglesias. Al final de cada mensaje, se da una promesa a los vencedores en cada ocasión.

En el cuarto capítulo, Juan vio al SEÑOR sobre el trono, que estaba rodeado por un arco iris. Él vio el mar de cristal, las cuatro criaturas vivientes, los veinticuatro ancianos, y oyó estas palabras: *“Santo, santo, santo es el SEÑOR Dios Todopoderoso, el que era, el que es, y el que ha de venir.”*

En el quinto capítulo, Juan vio en la diestra de Aquel sentado en el trono, el libro con los siete sellos. Oyó a un anciano decir, *“No llores. He aquí que el León de la tribu de Judá, ... ha vencido para abrir el libro y desatar sus siete sellos.”* Acto seguido vio un cordero como inmolado, y Él tomó el libro para desatar sus sellos.

En el capítulo seis (vv. 1-8), somos informados de lo que fue anunciado para todo el espacio de tiempo de los primeros cuatro sellos. Los primeros cuatro sellos muestran al anticristo en sus cuatro estados de desarrollo a lo largo de todas las edades de la iglesia hasta el fin.

En el quinto sello (vv. 9-11), vemos a los mártires Judíos cuyas almas están yaciendo bajo el altar y claman por venganza. Ellos tienen que esperar hasta que sus consiervos y sus hermanos sufran el mismo destino en la tribulación como ellos lo sufrieron en el tiempo de persecución.

Con el quinto sello (vv. 12-17) somos informados en gran detalle sobre lo que tomará lugar después del Rapto en la gran tribulación. Luego el sol se convertirá en tinieblas, la luna se volverá como sangre, y las estrellas caerán del cielo (6:12). Así es como ya está escrito en Joel 2:31; 3:15, y Hech. 2:20.

Con el propósito de que todos puedan entender y ubicar la conformidad armónica de los eventos de acuerdo a la profecía bíblica,

reiteramos aquí que nuestro mismo SEÑOR dijo así para que sepamos cuando toma lugar esto: “E inmediatamente después de la tribulación de aquellos días, el sol se oscurecerá, y la luna no dará su resplandor, y las estrellas caerán del cielo, y las potencias de los cielos serán conmovidas.” (Mt. 24:29).

El sexto sello es claramente la introducción al Día del SEÑOR, el día de la ira. Así es como está escrito: “Miré cuando abrió el sexto sello, y he aquí hubo un gran terremoto; y el sol se puso negro como tela de cilicio, y la luna se volvió toda como sangre; ... porque el gran día de su ira ha llegado; ¿y quién podrá sostenerse en pie?” (Apoc. 6:12-17).

El Hermano Branham quiso predicar sobre las siete trompetas, pero se le dijo que no tenían que ver con la Iglesia; en lugar de eso, estas se aplican al lapso de tiempo para Israel. Hablando estrictamente, todas las cosas concernientes a los juicios de las trompetas y las copas suceden durante el sexto y séptimo sello, todo lo que ocurre después del Rapto hasta la proclamación del Reino Milenial del Rey.

En el capítulo 7, versículos del 1 al 8, el sellado de los 144.000 de las doce tribus de los hijos de Israel toma lugar. Desde el versículo 9 al 17, vemos que Dios es fiel también a los que son Suyos pero que no estuvieron listos para participar en el Rapto. Ellos sostienen su fe y “...han lavado sus ropas, y las han emblanquecido en la sangre del Cordero.” Incluso después del Rapto, la sangre todavía habla por los redimidos que tienen que pasar por la gran tribulación. Aquellos que han sido levantados en el Rapto se sientan con Cristo en el trono y reinan con Él (Apoc. 3:21; 5:10). Los que salen de la gran tribulación están delante del trono, sirviendo a Dios día y noche en Su templo. Todo el que asevera que la sangre ahora ya no está más sobre el trono de misericordia está gravemente equivocado.

En el capítulo 8, en la apertura del séptimo sello, somos informados de los ángeles de las siete trompetas. Tenemos que poner atención a lo siguiente:

Hay siete ángeles a las iglesias (Apoc. 1 al 3).

Hay siete ángeles de las trompetas (Apoc. 8 al 11).

Hay siete ángeles con las siete copas de la ira (capítulos 15 al 16).

Sigue siendo un misterio porqué el Hermano Branham sólo leyó el primer versículo de Apoc. 8 cuando él habló sobre el séptimo sello el 24 de



Marzo de 1963. No está escrito lo que tomó lugar durante la media hora de silencio en el cielo; lo que sucede realmente en la tierra durante el séptimo sello es declarado desde el versículo 2 con toda claridad: *“Y vi a los siete ángeles que estaban en pie ante Dios; y se les dieron siete trompetas.”*

Después encontramos un relato detallado de lo que toma lugar sobre la tierra durante este tiempo: *“Y los siete ángeles que tenían las siete trompetas se dispusieron a tocarlas.”* (v. 6).

Tome nota: En la apertura del séptimo sello, no es sobre lo que fue dicho a los siete ángeles a las iglesias, sino sobre lo que toma lugar sobre la tierra durante los juicios de las siete trompetas:

Versículo 7: *“El primer ángel tocó la trompeta ...”*

Versículos 8 y 9: *“El segundo ángel tocó la trompeta ...”*

Versículos 10 y 11: *“El tercer ángel tocó la trompeta ...”*

Versículos 12 y 13: *“El cuarto ángel tocó la trompeta ...”*

Capítulo 9:1-12: *“El Quinto ángel tocó la trompeta ...”*

Capítulo 9:13-21: *“El Sexto ángel tocó la trompeta ...”*

Todo lo que es anunciado en los capítulos 8 y 9 entonces tomará lugar al cien por ciento de la manera que está escrito en la Palabra de Dios.

En el décimo capítulo, el SEÑOR desciende como el Ángel del Pacto y como el propietario original pone sus pies sobre el mar y la tierra. Justo como en el capítulo 4, Él está rodeado por el arco iris. Luego ruga como el León de la tribu de Judá, porque esto concierne a Israel (Jer. 25:30b; Os. 11:10; Joel 3:16; Amós 1:2), y solo entonces los siete truenos emitirán sus voces.

Todas y cada una de las doctrinas de los truenos es una fantasía religiosa, una interpretación privada que Dios mismo ha prohibido (2Ped. 1:20). Hasta hoy, ninguno de los ángeles de las trompetas ha tocado su trompeta. No fueron siete voces, sino siete poderosos truenos sucesivos que tronaron el 28 de Febrero de 1963, estremeciéndose todo el alrededor. Esos truenos eran para dirigir la atención del Hermano Branham a la revelación de los siete sellos tal como le fue dicho desde la nube sobrenatural. Siete ángeles aparecieron en la nube, y no la Iglesia Novia.

Después que se le dijo a Juan que sellara lo que los siete truenos habían dicho, el ángel levantó su mano al cielo e hizo juramento. Compare el juramento de Apoc. 10:6 con el de Dan. 12:7-8: Desde aquel momento en

adelante, hay sólo tres años y medio hasta la proclamación del Reino Milenial: “...será por tiempo, tiempos, y la mitad de un tiempo ...” (v. 7).

En Apoc. 10:8 tenemos el anuncio de lo que llegará a pasar cuando el séptimo ángel toque su trompeta, es decir que “... en los días de la voz del séptimo ángel, cuando él comience a tocar la trompeta, EL MISTERIO DE DIOS se consumará ...”

En el capítulo 11, desde el versículo 15, encontramos el cumplimiento: “El séptimo ángel tocó la trompeta, y hubo grandes voces en el cielo, que decían: Los reinos del mundo han venido a ser de nuestro SEÑOR y de su Cristo; y él reinará por los siglos de los siglos.”

En la Carta Circular de Septiembre, escribimos sobre los misterios del reino de Dios y también sobre EL MISTERIO DE DIOS. Este misterio es Jesucristo, nuestro SEÑOR, Dios manifestado en carne (1Tim. 3:16).

El anuncio en Apoc. 10:8-11 que “*Es necesario que profetices otra vez ...*” conduce al capítulo 11 donde se habla sobre el ministerio de los dos profetas que profetizarán en Jerusalén por tres años y medio (v. 3).

En los capítulos 15 y 16, el tema es los juicios de las copas con las siete plagas especiales: “Vi en el cielo otra señal, grande y admirable: siete ángeles que tenían las siete plagas postreras; porque en ellas se consumaba la ira de Dios.” (Apoc. 15:1).

“Oí una gran voz que decía desde el templo a los siete ángeles: *Id y derramad sobre la tierra las siete copas de la ira de Dios.*” (16:1).

Versículo 2: “*Fue el primero, y derramó su copa sobre la tierra ...*”

Versículo 3: “*El segundo ángel derramó su copa sobre el mar ...*”

Versículo 4: “*El tercer ángel derramó su copa sobre los ríos, y sobre las fuentes de las aguas ...*”

Versículo 8: “*El cuarto ángel derramó su copa sobre el sol ...*”

Versículo 10: “*El quinto ángel derramó su copa sobre el trono de la bestia ...*”

Versículo 12: “*El sexto ángel derramó su copa sobre el gran río Eufrates ...*”

Versículo 17: “*El séptimo ángel derramó su copa por el aire; y salió una gran voz del templo del cielo, del trono, diciendo: Hecho está.*”

No podría haber una mejor o más precisa descripción de los eventos. Todo lo que interesa a la Iglesia o a Israel y también las cosas que tomarán

lugar en general hasta el final nos han sido dejadas en la Palabra, arregladas con claridad y comprensibles.

**“... Yo soy Dios, ... que digo, Mi consejo permanecerá ...”**

(Is. 46:9-10)

Todas las cosas que son parte del Consejo de Dios llegarán a pasar. Lo mejor todavía está por venir: Dios coronará la obra de Redención majestuosamente, tal como Él coronó Su obra de creación. Todos los profetas tuvieron su tiempo y lugar, como Juan el Bautista, quien fue la transición del Antiguo Testamento al Nuevo Testamento (Lc. 16:16). No obstante, la redención prometida fue completada por el SEÑOR mismo.

En el trascurso del espacio de tiempo del Nuevo Testamento, el SEÑOR tuvo sus instrumentos también, particularmente los siete ángeles a las siete iglesias. Especialmente desde la Reforma, Él ha estado de nuevo en obra, la que Él concluyó por medio del más grande ministerio en nuestro tiempo. ¿Qué dice la Escritura sobre lo que todavía tiene que tomar lugar? ¿Quién lo llevará adelante?

Lo siguiente fue predicho para los tiempos postreros: *“Mas los malos hombres y los engañadores irán de mal en peor, engañando y siendo engañados.”* (2Tim. 3:13).

Aún más, Dios también promete esto: *“Y ajustaré el juicio a cordel, y a nivel la justicia; y granizo barrerá el refugio de la mentira, y aguas arrollarán el escondrijo.”* (Is. 28:17).

De la misma manera, esta Escritura se ha hecho verdad con los verdaderos siervos de la Palabra: *“Pero tú has seguido mi doctrina, conducta, propósito, fe, longanimidad, amor, paciencia, ...”* (2Tim. 3:10).

Por último, el SEÑOR asistirá a Su obra en persona: *“Porque el SEÑOR se levantará como en el monte Perazim, como en el valle de Gabaón se enojará; para hacer su obra, su extraña obra, y para hacer su operación, su extraña operación.”* (Is. 28:21).

*“Porque el SEÑOR ejecutará su sentencia sobre la tierra en justicia y con prontitud.”* (Rom. 9:28).

Estamos siendo amonestados con estas palabras: *“Por tanto, hermanos, tened paciencia hasta la venida del SEÑOR. Mirad cómo el labrador espera*

*el precioso fruto de la tierra, aguardando con paciencia hasta que reciba la lluvia temprana y la tardía.” (Stg. 5:7).*

*“Pedid al SEÑOR lluvia en la estación tardía. El SEÑOR hará relámpagos, y os dará lluvia abundante, y hierba verde en el campo a cada uno.” (Zac. 10:1).*

El 18 de Mayo de 1962, el Hermano Branham habló sobre la reunión de un grupo pequeño, pensando él en ese tiempo que **“en un mes o así ella se habrá ido.”** Nadie sabe exactamente cuanto tiempo durará la obra sobrenatural postrera de Dios dentro de la Iglesia Novia. Ahora bien, todos los que son parte del Rapto lo experimentarán. Y no será solo un pequeño grupo en los EE.UU., más bien todos los miembros de la Novia en todos los países de la tierra. Ningún profeta pudo estar en todos los lugares al mismo tiempo. Solo Dios mismo es omnipresente y llevará, como hemos leído, su obra a su consumación de una manera gloriosa. *“No con ejército, ni con fuerza, sino con mi Espíritu, ha dicho el SEÑOR de los ejércitos.” (Zac.4:6; y.o.).*

Es el espíritu de engaños y mentiras aquel que intenta hacer creíbles todas las falsas enseñanzas e interpretaciones. Las personas están siendo atadas y alimentadas con falsas esperanzas de que el profeta, según alegan, tendrá el ministerio final en una carpa. Ellos hablan de lo que sucedió en el pasado y de lo que puede tomar lugar en el futuro, y en el intermedio, se están perdiendo lo que Dios está haciendo ahora mismo.

¿No se suponía que todo será restaurado y traído de regreso a su condición original por medio del ministerio prometido (Mt. 17:11; Mr. 9:12)? Y Cristo debe permanecer en el cielo hasta el tiempo de la restauración de todas las cosas que Dios ha hablado por medio de la boca de sus santos profetas (Hech. 3:17-23). Esto solo tomará lugar en la Iglesia Novia verdadera, y la obra final de Dios solamente será entre aquellos que han sido convocados, los que han salido de toda confusión – incluso fuera de la última de ellas.

La Iglesia Novia es la simiente pura de la Palabra; todas las demás son variedades de mala hierba. Yo sé de lo que estoy hablando y, en este caso, escribiendo. Actúo así en la comisión de Dios como un testigo ocular de las cosas que Dios ha hecho en nuestro tiempo y todavía está haciendo hasta este día. Todos los hermanos que ahora están entrando en escena y no han

experimentado personalmente el extraordinario ministerio de los años cincuenta y sesenta, aquellos que no habían nacido ni nacido de nuevo en aquel tiempo no tienen posibilidad de ser testigos. ¿De qué quieren ellos testificar? Juan escribió: *“... lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado, y palpamos nuestras manos ...”* (1Jn. 1:1). Vosotras almas de la Novia, estad certeros de que ninguna mentira proviene de la verdad. No seáis ingenuos: escudriñad las Escrituras diariamente si estas cosas son así (Hech 17:11). Tomad seriamente la amonestación del SEÑOR: *“Nadie os engañe ...”* (Ef. 5:6).

“Os haga aptos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, haciendo él en vosotros lo que es agradable delante de él por Jesucristo; al cual sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.” (Heb. 13:21).

### Traducciones de la Biblia

En vista de las variadas redacciones en las Biblias de otros países e idiomas, existe la necesidad de una aclaración: En la Biblia en Alemán, por ejemplo, tenemos el término “Retorno de Cristo” diecinueve veces; esto no existe en otros idiomas. Sin embargo, es precisamente la redacción “Vendré otra vez” la que distingue todas las otras venidas de la promesa en Jn. 14:1-3: *“... Y si me fuere y os preparare lugar, vendré otra vez ...”* Hay solo un Retorno de Cristo, por el cual ahora estamos esperando, y hay otras venidas, tales como en Zac. 14 cuando Él desciende como el SEÑOR Dios sobre el Monte de los Olivos.

En la oración del SEÑOR en Mt. 6:13, debería leerse lo siguiente, de la manera como está escrito en el texto Arameo: *“... y guíanos para que no caigamos en tentación ...”* Porque: *“Cuando alguno es tentado, no diga que es tentado de parte de Dios; porque Dios no puede ser tentado por el mal, ni él tienta a nadie ...”* (Stg. 1:13). Y la doxología *“Porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por todos los siglos. Amén.”* tampoco se encuentra en la versión original del Nuevo Testamento, sino que fue añadida posteriormente.

De la misma manera, en el texto original está escrito en Mt. 28:19: *“Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en mi nombre (onto onomati mou) ...”* La fórmula *“bautizándolos en el nombre*

*del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo*” es el resultado de la idea de la trinidad y fue insertada en el transcurso del tiempo después del Concilio de Nicea.

En Ef. 3:14-15 debería afirmarse correctamente: *“Por esta causa doblo mis rodillas ante el Padre de nuestro SEÑOR Jesucristo, de quien toma nombre toda paternidad en los cielos y en la tierra”* La traducción *“De quien toma nombre toda familia en los cielos y en la tierra”* es falsa y se deriva sólo de la época durante la cual la iglesia se levantó con su uniforme confesión de fe. Los versículos 14 y 15 se pertenecen uno al otro. Pablo ciertamente no doblaba sus rodillas delante de una familia en el cielo, la cual no existe en absoluto, sino delante del Padre, de quien se origina toda paternidad en el cielo y en la tierra. Particularmente sobre esta Escritura falseada la iglesia en el Oriente y Occidente basa la doctrina trinitaria de las “tres personas eternas.”

En adición a esto llegó la modificación en el texto Latino, posteriormente también en la versión Inglesa de King James y en otros idiomas, con el suplemento trinitario en 1Jn. 5:7: *“Porque tres son los que dan testimonio en el cielo: el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo; y estos tres son uno.”*

Esa es también una falsificación hecha por los padres trinitarios de la iglesia, que data del siglo 15. Estoy leyendo la misma traducción al Inglés que el Hermano Branham; allí se afirma en la nota a pie de página: “Es generalmente acordado que el v. 7 no tiene autoridad real y ha sido insertado.” Este versículo no existe en la Biblia en Alemán en absoluto, y muchas veces causa problemas cuando alguien tiene que traducirlo de un idioma a otro.

En 1Jn. 4:2 se tiene que decir: *“En esto conoced el Espíritu de Dios: Todo espíritu que confiesa que Jesucristo **ha venido en carne**, es de Dios ...”* porque esto se refiere a la primera venida.

En 2Jn. Versículo 7 debería afirmarse: *“Porque muchos engañadores han salido por el mundo, que no confiesan que Jesucristo **viene en carne**. Quien esto hace es el engañador y el anticristo.”* Este versículo se refiere claramente al Retorno de Cristo.

Que el SEÑOR, nuestro Dios, sea misericordioso con nosotros para que así no sólo veamos las letras de las diversas traducciones, más bien seamos

guiados por el Espíritu Santo a toda la verdad. Todos los que son parte de la Iglesia Novia de Jesucristo están ciertamente unidos en la Palabra de Dios bajo la sangre del Cordero, la sangre del Nuevo Pacto, y están bajo la guía directa del Espíritu Santo, el que guía a toda verdad.

### **Para una mejor comprensión**

Todo el que desee comprender 1Tes. 4:16 de la forma correcta debería leer primero lo que está escrito en Sal. 47:5: *“Subió Dios con júbilo, el SEÑOR con sonido de trompeta.”* Hallamos las mismas palabras en 1Tes. 4:16: Tan pronto como Su grito se oye y suena la trompeta de Dios, el SEÑOR mismo descenderá. Después de la consumación de Su obra de Redención, el Victorioso del Calvario, ascendió al cielo con un grito, con sonido de trompeta, y tomó a los santos resucitados del Antiguo Testamento con Él (Mt. 27:45-53). Allí fue cuando esta Escritura fue cumplida: *“Alzad, oh puertas, vuestras cabezas, y alzaos vosotras, puertas eternas, y entrará el Rey de gloria. ¿Quién es este Rey de gloria? El SEÑOR fuerte y valiente, el SEÑOR poderoso en batalla.”* (Sal. 24:7-8).

Las siguientes Escrituras están conectadas a este contexto también:

*“El SEÑOR daba palabra – el grito victorioso* (Edición en Alemán) ...” (Sal 68:11).

*“Subiste a lo alto, cautivaste la cautividad, tomaste dones para los hombres ...”* (Sal. 68:18a).

*“Por lo cual dice: Subiendo a lo alto, llevó cautiva la cautividad, y dio dones a los hombres.”* (Ef. 4:8).

El SEÑOR y redentor descenderá con el mismo grito de victoria, con el grito de mando, todo-penetrante, y los muertos en Cristo se levantarán primero. *“No os maravilléis de esto; porque vendrá hora cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz; y los que hicieron lo bueno, saldrán a resurrección de vida* (primera resurrección); *mas los que hicieron lo malo, a resurrección de condenación* (segunda resurrección).” (Jn. 5:28-29; Apoc. 20:11-15).

En Su ascensión los ángeles dijeron: *“...Este mismo Jesús, que ha sido tomado de vosotros al cielo, así vendrá* (retornará) *como le habéis visto ir al cielo.”* (Hech. 1:11). Luego las puertas perladas se abrirán y entraremos a

la Nueva Jerusalén. ¡Aleluya! Su Novia se está preparando ahora. Amén.

### El gran “¿Porqué?”

Hermanos que han caído bajo la influencia errada y tienen dificultades con mi llamado y mi comisión están preguntando, “¿Por qué el Hermano Branham no mencionó tu nombre públicamente?” Considerando la profecía bíblica, no me pregunto. “¿Por qué el SEÑOR Dios no menciona el nombre sino sólo al preparador del camino en el Profeta Isaías 40:3?” Fue suficiente que el SEÑOR Dios dijera, “*Voz del que clama en el desierto ...*”

También en Mal. 3 sólo se declara: “*He aquí, yo envío mi mensajero, el cual preparará el camino delante de mí ...*” El nombre del mensajero no fue mencionado.

En la promesa más importante para nuestro tiempo, es decir, Mal. 4:5-6, el nombre no fue mencionado, ni tampoco en Mt. 17:11 ni Mr. 9:12. El SEÑOR Dios sólo dijo, “*He aquí, yo os envío el profeta Elías ... y restaurará todas las cosas ...*” Tan sólo imagine, si se afirmaría: “... y su nombre será William M. Branham.” Entonces todos ellos – incluso los evangelistas de renombre mundial – habrían sido forzados a creer en él. Ahora bien, Dios no fuerza a nadie. La fe verdadera es un don directo de Dios, una revelación que está en conexión con una promesa y su cumplimiento. Todo aquel que no quiera o no pueda creer, tampoco creará si alguien se levantará de los muertos exactamente como lo dijo nuestro SEÑOR (Lc. 16:19-21).

Tan sólo imagine, la Escritura en Mt. 24:45-47 no sólo hablaría del siervo prudente que reparte el alimento espiritual a toda la casa, sino que también daría su nombre. Entonces todos estarían obligados a creer en él, incluso los engañadores. Cuando me fue preguntado por Don Bablitz que estaba a cargo del departamento de embarque en Edmonton, si la Biblia habla de mi ministerio como lo hace del ministerio del Hermano Branham, rechacé firmemente esa noción. Pero dentro de las 24 horas, Dios mismo proveyó la respuesta. Una vez más testifico que oí la voz todo-penetrante del SEÑOR aquel Domingo en la mañana del 19 de Septiembre de 1976 en Edmonton, Canadá, cuando el sol recién se había levantado: “Mi siervo, te he ordenado para que repartas el alimento de acuerdo a Mt. 24, versículos 45-47.” Yo no había dado antes ningún pensamiento sobre esa Escritura ni



había predicado sobre eso. Todavía, las palabras del SEÑOR son tan ciertas como Jn. 3:16. Y lo que el SEÑOR dijo es válido para siempre: *“De cierto, de cierto os digo: El que recibe al que yo enviare, me recibe a mí; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió.”* (Jn. 13:20).

El SEÑOR resucitado dijo a los apóstoles, *“Paz a vosotros. Como me envió el Padre, así también yo os envío.”* (Jn. 20:21). Fue la continuación del plan de Salvación. Pablo, cuyo nombre tampoco había sido anunciado, tuvo tal comisión como parte del plan de Salvación. Él incluso tomó las Palabras proféticas de Is. 49:6 y Mt. 12:17-21, las que habían sido dadas con respecto a nuestro SEÑOR y Salvador, y también se aplicó esto a sí mismo y a los apóstoles. *“Porque así nos ha mandado el SEÑOR, diciendo: Te he puesto para luz de los gentiles ...”* (Hech 13:47). Todavía, hasta el día de hoy, llevamos el mismo Evangelio de Salvación que oímos de Él – yo definitivamente lo hago (1Jn. 1:5). En aproximadamente 150 países que he visitado, varios millones de personas lo han oído de mis labios y muchos han alabado al SEÑOR.

Al principio del capítulo más importante en el Antiguo Testamento, se declara lo siguiente con respecto al plan de Salvación; *“¿Quién ha creído a nuestro anuncio? ¿y sobre quién se ha manifestado el brazo del SEÑOR?”* (Is. 53:1). Sólo los individuos que creen en el hombre enviado por Dios verán revelado el brazo del SEÑOR.

Sólo las vírgenes prudentes que están verdaderamente llenas del Espíritu Santo y son guiadas por ese Espíritu reconocen lo que estaba prometido en Mt. 24 y que fue confirmado por el Hermano Branham, mientras que Mt. 25 está cumpliéndose. Ahora está saliendo el mensaje final, el llamado final – es un llamado a despertar porque todas las vírgenes cayeron en el sueño. El llamado final está en conexión con el tema principal: *“¡Aquí viene el esposo, salid a recibirle!”*

*“¡Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios! ¡Cuán insondables son sus juicios, e inescrutables sus caminos!”* (Rom. 11:33). Hasta ahora, jamás un ser humano ha podido decirle a Dios lo que Él debe hacer o cómo lo debería hacer.

Primero Él da las promesas luego las cumple. Cuando había llegado el tiempo de cumplir la promesa de Gén. 15:13 con el pueblo de Israel, Dios apareció a Su siervo Moisés. Cuando este periodo llegó a su final, Dios

comisionó a Su siervo Josué. Cuando Elías terminó su ministerio, Eliseo lo continuó. Eso continuó sin parar. Cuando Juan el Bautista había cumplido su misión, se inició el ministerio de nuestro SEÑOR. Cuando la obra de redención fue terminada, tomó lugar la fundación de la Iglesia del Nuevo Testamento. Pedro, el varón de la primera hora, fue colocado también al servicio del SEÑOR. Luego vino el llamado especial del Apóstol Pablo, y finalmente el Apóstol Juan recibió la revelación final de Jesucristo. Todas las cosas que tomarán lugar hasta el fin del tiempo le fueron mostradas. De cierto, él vio incluso los nuevos cielos y la nueva tierra.

En los cuatro evangelios encontramos todo, desde el nacimiento de nuestro Redentor hasta Su ascensión al cielo. El Libro de Hechos nos muestra lo que tomó lugar en la Iglesia de Jesucristo, lo que fue predicado, como fue administrado el bautismo, y de que manera fue experimentado el bautismo del Espíritu Santo. Pablo escribió sobre todo en las Epístolas, sea concerniente a lo evangelístico, lo doctrinal, o a la parte profética del plan de Salvación. Por la gracia de Dios he llevado adelante mi comisión fielmente desde el 2 de Abril de 1962, a nivel mundial en los pasados 47 años.

### **Dos testigos**

Inicialmente, intenté hacer una visita a Jeffersonville después de las reuniones en agenda en Atlanta el segundo fin de semana de Septiembre 2009. Esperaba conseguir un resultado visible para la Iglesia de Jesucristo. Por esa razón, quería aclarar algunos puntos que habían llevado a malos entendidos y divisiones a nivel mundial.

Poco antes de mi partida, sin embargo, fui informado mediante un e-mail de Jeffersonville que los dos hermanos, Billy Paul y Joseph Branham no estaban disponibles en esos días. Así que la visita se volvió sin sentido para mí, aún cuando el Hermano Collins me había invitado.

Dos hermanos que me acompañaron en este viaje no fueron desalentados y fueron desde Atlanta hacia Jeffersonville. Como otros en pasadas décadas, ellos querían también ver el lugar donde el Hermano Branham tuvo su iglesia hogar. Varias sorpresas estaban esperando a nuestros dos hermanos, algunas agradables y otras desagradables.

La más agradable fue que ellos pudieron hablar con el Hermano Fred

Sothman a pesar de su avanzada edad. Cuando él oyó que estaban viniendo desde Krefeld, inmediatamente acordó verlos. Sin ser preguntado él testificó sin reservar que estaba sentado en la misma mesa durante mi conversación con el Hermano Branham el 3 de Diciembre de 1962. Él incluso pudo recordar muy bien los detalles mencionados por el Hermano Branham en referencia al almacenamiento del alimento y de su repartición.

Él también testificó haber oído al Hermano Branham decir. “Hermano Frank, espera con la repartición del alimento hasta que obtengas el resto de esto.” Para nuestros hermanos, esta fue una confirmación de mi testimonio.

El Hermano Sothman contó además a los hermanos que estuvo presente incluso en la conversación que tuve con el Hermano Branham en Dallas, Texas, en Junio de 1958. Él confirmó haber oído las palabras del Hermano Branham; “Hermano Frank, tú regresarás a Alemania con este mensaje.” Nuestros hermanos estuvieron profundamente impresionados. Después de todo, yo había emigrado a Canadá y no tenía la intención de regresar a Alemania.

Mi testimonio de la conversación con el Hermano Branham fue publicada por Albert Götz en Abril de 1963 junto con una fotografía en la primera página de la edición alemana de la “Voz de Sanidad” por medio de la editorial “Mehr Licht.” No necesito defenderme; los llamados son de única responsabilidad de Dios. Y todo aquel que no cree a Dios no es ni llamado ni creyente de la Biblia, menos aún escogido. Lo que Dios dijo permanece válido por toda la eternidad: *“Mi consejo permanecerá, y haré todo lo que quiero ...”* (Is. 46:10b).

### **Dos veces 30 años**

*“Considerad a aquel que sufrió tal contradicción de pecadores contra sí mismo, para que vuestro ánimo no se canse hasta desmayar.”* (Heb. 12:3).

Desde 1949, dos veces 30 años han pasado. Desde el momento en que tuve mi experiencia plena de salvación en la congregación de Bachstreet, Hamburgo, en el Pentecostés de 1949, el fuego del bautismo del Espíritu Santo ardió dentro mío, y el amor de Dios, que había sido derramado en mi alma por el Espíritu Santo, me urgió de acuerdo a la Palabra de nuestro SEÑOR; *“... me seréis testigos ...”* para también hacerlo así. Desde

entonces he tenido el privilegio de servir continuamente a mi Salvador sin interrupción. En 1959 empecé a traducir los sermones del Hermano Branham, aún cuando todavía tenía un trabajo regular y el servicio al SEÑOR requería la mayor parte de mi tiempo. 1964 fue el año cuando hice mi primer viaje misionero a la India; en mi camino de regreso a casa, tomé la oportunidad de visitar a Israel. Desde 1968 visité también los países de Europa del Este de forma regular, incluyendo la Unión Soviética, y en 1979 ya había predicado en 86 países.

Durante los benditos setentas, tuvimos la capacidad de comprar un terreno que comprende 10.000 metros cuadrados, sobre el que subsecuentemente construimos el edificio de la iglesia local y los dos edificios de la misión que hospedan nuestras oficinas y a los visitantes. De 1968 a 1978, Radio Luxemburgo facilitó la emisión de sermones semanales de 20 minutos que alcanzaron a los hermanos y hermanas de habla Germana en el Este y Oeste de Europa. Predicadores de 33 países asistieron a nuestra conferencia internacional en 1976.

Ciertamente en 1979, pude mirar atrás a un período ricamente bendecido que se extiende por 30 años. Luego, sin embargo, todas las fuerzas del infierno se movilizaron con el propósito de destruirme a mí, a la iglesia local, y la obra misionera mundial. Para algunas almas desafortunadas, fue un año fatal con consecuencias para la eternidad.

Con lo que yo no contaba, era lo que el SEÑOR también dijo en Mt. 16 después de las palabras: “... *edificaré mi iglesia ...*”, es decir, “... *y las puertas del Hades no prevalecerán contra ella.*”

Ahora que el SEÑOR está edificando Su Iglesia sobre el cimiento original una vez más, como dice Pablo, “...*sobre el fundamento de los apóstoles y profetas ...*,” nada le gustaría más al enemigo que destruirla por completo. Sin embargo él no tuvo éxito ni lo tendrá en prevalecer en contra de la Iglesia. Este es el período final cuando Satanás se parará directamente delante de la mujer – la Iglesia – la que da a luz al hijo varón – los que han vencido – el cual es arrebatado hacia Dios en el Rapto (Apoc. 12). Jesús es y siempre será el Victorioso, y todos los verdaderos hijos e hijas de Dios vencerán al acusador de los hermanos y experimentarán la más grande promesa (Apoc. 3:20), para “... *que donde yo estoy, vosotros también estéis.*” (Jn. 14:3; y.o.).

Con respecto a los pasados 30 años, miro directamente a mi redentor. ÉL comenzó con 30 años (Lc. 3:23) a llevar adelante Su comisión de acuerdo con el plan de Salvación. ÉL había sido injustamente tachado de haber nacido de fornicación.

Uno podría preguntar ¿Era realmente necesario que María fuera comprometida, permitiendo así que se levantara la sospecha de que algo había sucedido? Y la peor parte fue que algunos pensaban que ÉL era hijo de José y otros creían que ÉL era hijo de un legionario Romano.

Sólo los creyentes verdaderos conocían y conocen lo que ÉL fue y es: *“Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.”* De cierto, *“...no te lo revelé carne ni sangre, sino mi Padre que está en los cielos.”* (Mt. 16:16). Todas las cosas que proceden y provienen de Dios están fundadas sobre la revelación.

No obstante, en el momento que los escribas se volvieron maliciosos y dijeron a nuestro SEÑOR, *“Nosotros no somos nacidos de fornicación ...”* ÉL replicó, *“Vosotros sois de vuestro padre el diablo.”* (Jn. 8:41+44). No hay nada más bajo que acusar a un hombre de Dios de haber nacido en o de vivir en adulterio. Eso solo está siendo hecho por los escribas y Fariseos cuyo padre es el diablo. David pudo haber sido acusado de adulterio, pero no Abraham, Moisés, o yo.

Hiere el ser calumniado mundialmente de la manera más terrible y ser tachado de “el engañador” que ha perdido su llamado. ¿Desde cuándo Dios quita un llamado? A pesar de eso, recuerdo que ahora también debe cumplirse con el siervo, lo que ya le sucedió a nuestro SEÑOR en ese entonces: *“Y había gran murmullo acerca de él entre la multitud, pues unos decían: Es bueno; pero otros decían: No, sino que engaña al pueblo.”* (Jn. 7:12). Cuando un siervo es tratado como el Maestro lo fue, entonces él estará contento con eso, aún si está siendo llamado “Belzebú” y sus adversarios son los de su propia casa (Mt. 10:21-42). Tal como fue con el Redentor, así los apóstoles y profetas fueron el objetivo de Satanás. No puede ser diferente ahora; por lo tanto, es una buena señal. El SEÑOR dijo lo siguiente de los que envió como siervos Suyos: *“Acordaos de la palabra que yo os he dicho: El siervo no es mayor que su señor. Si a mí me han perseguido, también a vosotros os perseguirán; si han guardado mi palabra, también guardarán la vuestra.”* (Jn. 15:20). Pablo también lo experimentó: *“Por honra y por deshonra, por mala fama y por buena fama; como*

*engañadores, pero veraces ...” (2Cor. 6:8).*

En 2Cor. 11 Pablo temía que la serpiente engañara maliciosamente a los creyentes tal como había hecho con Eva. Todavía hasta hoy, ciertas personas escucharán las palabras de una mujer que ha sido seducida por el enemigo y de cuyos labios emergerán solo versiones distorsionadas de toda Escritura (1Tim. 2:11-14) y de toda cita que ella pronuncia; los otros individuos reconocerán que la Palabra de Dios es cierta en la boca de un siervo de Dios (1Rey. 17.24).

Dejo todas las cosas a Aquel que juzga justamente y tengo un único deseo, y ese es llevar el mensaje divino del Evangelio completo hasta mi último aliento. Esta ha sido mi vida para mi querido SEÑOR en los pasados 60 años, y será así hasta que la Iglesia Novia preparada se encuentre con el Novio.

Tal como vi en Enero de 1981 cuando fui tomado fuera de mi cuerpo y experimenté el Rapto, una gran multitud – todos eran jóvenes y todos vestidos de blanco – será levantada. Todo habrá valido la pena para todos los que no solamente estuvieron conectados con un profeta, sino que están conectados con Dios por toda la eternidad. La meta está cerca, a la mano. ¡Maranatha!

Estamos agradecidos por la Palabra profética que brilla como antorcha en un lugar oscuro (2Ped. 1:19). Nadie sabe el día ni la hora, pero las señales del tiempo hablan un lenguaje claro. Que el fiel SEÑOR nos conceda entendimiento e imparta sobre nosotros la gracia plena para la preparación del inminente Retorno de Jesucristo, nuestro SEÑOR.

*“Estando persuadido de esto, que el que comenzó en vosotros la buena obra, la perfeccionará hasta el día de Jesucristo ...” (Fil. 1:6).*

## **Los Estados Unidos de Europa**

*“Mas el fin de todas las cosas se acerca; sed, pues, sobrios, y velad en oración. Y ante todo, tened entre vosotros ferviente amor; porque el amor cubrirá multitud de pecados.” (1Ped. 4:7-8).*

Desde el 1 de Diciembre de 2009, la bandera europea está flameando en los 27 estados que ahora son parte de la Unión Europea. El papado ha interpretado el simbolo de la mujer con la corona de las 12 estrellas de

Apoc. 12 como que es María y ha consagrado la Europa unida, bajo la dominación Católico-Romana, al sagrado corazón de la “Reina de Europa.” Es por eso que la bandera europea tiene 12 estrellas.

Estamos al fin del tiempo final y testificamos lo que la profecía bíblica predijo del último Imperio Mundial. El primer presidente del Concilio Europeo, Herman van Rompuy, ha sido elegido. La política Europea y mundial, no obstante, continúa obviamente siendo decidida por los Jesuitas que son fieles al papa. El rol conductor es desarrollado por el anticristo como el falso profeta hasta el final cuando esta Escritura es cumplida: *“Y la bestia fue apresada, y con ella el falso profeta que había hecho delante de ella las señales con las cuales había engañado a los que recibieron la marca de la bestia, y habían adorado su imagen. Estos dos fueron lanzados vivos dentro de un lago de fuego que arde con azufre.”* (Apoc. 19:20).

Para el tiempo presente, lo siguiente está cumpliéndose: *“Y su poder se fortalecerá, mas no con fuerza propia; y causará grandes ruinas, y prosperará, y hará arbitrariamente, y destruirá* (mediante el tratado de paz con Israel – Dan. 9:27) *a los fuertes y al pueblo de los santos.”* (Dan. 8:24).

*“Y el cuarto reino será fuerte como hierro; y como el hierro desmenuza y rompe todas las cosas, desmenuzará y quebrantará todo.”* (Dan. 2:40).

*“Entonces tuve deseo de saber la verdad acerca de la cuarta bestia, que era tan diferente de todas las otras, espantosa en gran manera, que tenía dientes de hierro y uñas de bronce, que devoraba y desmenuzaba, y las sobras hollaba con sus pies ...”* (Dan. 7:19).

*“Dijo así: La cuarta bestia será un cuarto reino en la tierra, el cual será diferente de todos los otros reinos, y a toda la tierra devorará, trillará y despedazará.”* (Dan. 7:23).

Todo el que continúe leyendo notará que en aquel tiempo el Dios del cielo establece Su reino sobre la tierra; *“Y que el reino, y el dominio y la majestad de los reinos debajo de todo el cielo, sea dado al pueblo de los santos del Altísimo, cuyo reino es reino eterno, y todos los dominios le servirán y obedecerán.”* (Dan. 7:27).

Sí, todo lo que el SEÑOR ha predicho en Su Palabra para nuestro tiempo está tomando lugar, y nosotros somos la generación que lo experimenta. Aquellos de más edad entre nosotros testificamos la “Reichskristallnacht” el 9 de Noviembre de 1938, cuando todas las

sinagogas en el “Deutsche Reich” ardieron en llamas, lo que marcó el principio del terrible Holocausto. Vimos la reunión de las doce tribus de Israel desde casi 150 países y el establecimiento del estado de Israel bajo Ben Gurión en 1948. Después de la Segunda Guerra Mundial experimentamos la división en Oriente y Occidente y la construcción del Muro de Berlín en Agosto de 1961. Luego observamos la caída de aquel muro el 9 de Noviembre de 1989. La unificación de Europa sobre la base de los Tratados de Roma desde Marzo de 1957, y la realización del Tratado de Lisboa de Septiembre de 2007 se ha hecho realidad. Ahora estamos testificando la convocatoria para una autoridad mundial, para un gobierno mundial. Las naciones y religiones están uniéndose bajo Roma, y la globalización está procediendo. Toda la comunidad internacional está en el mismo barco, sea respecto al cambio climático o recursos naturales; de hecho, en todos los niveles se trata del acuerdo y la ávidamente esperada paz mundial entre todas las naciones (1Tes. 5:3). Cuando retornamos al lenguaje bíblico simbólico, la iglesia apóstata como la gran ramera está cabalgando la bestia – el poder espiritual está sosteniendo ambas riendas en sus manos y está cabalgando sobre el poder político (Apoc. 17).

Todos los caminos conducen a Roma; sólo uno conduce a salir.

No necesitamos algunas predicciones adicionales de lo que tomará lugar en el futuro muy cercano; tenemos la orientación postrera en la Palabra profética de la Sagrada Escritura. Nuestro SEÑOR dijo tres veces, *“Cuando estas cosas comiencen a suceder, erguíos y levantad vuestra cabeza, porque vuestra redención está cerca.”* (Mt. 24:33; Mr. 13:29; Lc. 21:28).

### **Viajes misioneros en el año 2009**

Para mi sorpresa, el reporte de internet muestra que desde enero a noviembre de 2009, estuve en 88 vuelos sólo con Lufthansa y la Alianza Swiss/Star, sin contar los vuelos con otras aerolíneas. El SEÑOR proveyó para eso para que pudiera proclamar Su preciosa y sagrada Palabra en 21 países en este año. Fue mi primera visita a seis de esos países. Este ha sido uno de mis años más bendecidos, y ha producido mucho fruto para la eternidad.



## Conclusión del año 2009 y una mirada al futuro 2010

Amado SEÑOR y Salvador,  
Recuerda el pacto que Tú hiciste con nosotros;  
Recuerda la sangre que Tú derramaste por nosotros;  
Recuerda las promesas que Tú nos diste;  
Recuerda su cumplimiento para darnos la vida.

Hemos arribado al más importante periodo en la historia de la raza humana y del plan de Salvación. Al Profeta Daniel le fue ordenado: *“Pero tú, Daniel, cierra las palabras y sella el libro hasta el tiempo del fin. Muchos correrán de aquí para allá, y la ciencia se aumentará.”* (Dan. 12:4).

El tiempo final está aquí; el libro sellado ha sido abierto.

El Apóstol Juan testificó de eso y nosotros lo experimentamos: *“Bienaventurado el que lee, y los que oyen las palabras de esta profecía, y guardan las cosas en ella escritas; porque el tiempo está cerca.”* (Apoc. 1:3).

*“...No llores. He aquí que el León de la tribu de Judá, la raíz de David, ha vencido para abrir el libro y desatar sus siete sellos.”* (Apoc. 5:5).

*“¡He aquí, vengo pronto! Bienaventurado el que guarda las palabras de la profecía de este libro.”* (Apoc. 22:7).

*“Y el Espíritu y la Esposa dicen: Ven. Y el que oye, diga: Ven. Y el que tiene sed, venga; y el que quiera, tome del agua de la vida gratuitamente.”* (Apoc. 22:17).

*“El que da testimonio de estas cosas dice: Ciertamente vengo en breve. Amén; sí, ven, SEÑOR Jesús.”* (Apoc. 22:20).

### Esto ha hecho Dios

El fiel SEÑOR nos ha guiado de tal manera que nuestros servicios en el primer fin de semana de cada mes, los que por supuesto son realizados en Alemán, están siendo traducidos simultáneamente a doce idiomas más y son transmitidos por la Internet para que así puedan ser oídos mundialmente. Más de 450 visitantes se ponen en sintonía en todos los

continentes para cada emisión.

Si a alguien le gustaría escuchar en línea, puede acceder a nuestro sitio web [www.freie-volksmission.de](http://www.freie-volksmission.de) en la internet, haciendo click en “Servicios en vivo”, seleccione video o audio, y luego seleccione el idioma correspondiente. El primer fin de semana del mes, la transmisión del servicio el Sábado se inicia a las 19:00h y el domingo en la mañana a las 9:30h (Horario de Europa Central).

La reunión de fin de año en **Zurich** con la cena del SEÑOR y la subsiguiente comida tomará lugar el 27 de Diciembre de 2009, a las 14:00h en el auditorio “Weißer Saal” del Volkshaus, Helvetiaplatz.

En **Krefeld** continuaremos con el ritmo de los “primeros fines de semana.” Las primeras reuniones en el año nuevo tomarán lugar el Sábado, 2 de Enero de 2010, a las 19:30h y el Domingo, 3 de Enero de 2010, a las 10:00h

Como siempre, pedimos un registro previo para que así podamos planear mejor el alojamiento y embarque.

Con todo mi corazón, me gustaría agradecer a cada uno de Uds. en todo el mundo por llevarme a mí y a este ministerio en sus oraciones y por su continuo soporte. Para el año 2010, les deseo a todos las sobreabundantes bendiciones de Dios.

Por Su comisión

A handwritten signature in black ink that reads "Br. Frank". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping horizontal line extending to the right.